

Кафедра полоністики Інституту філології
Київського національного університету імені Тараса Шевченка
Державний історико-архітектурний заповідник «Стара Умань»
Історичний факультет Уманського державного
педагогічного університету імені Павла Тичини
Інститут літератури імені Т.Г. Шевченка НАН України
Міжнародна школа україністики Національної академії наук України
Кафедра теорії та історії світової літератури
Житомирського державного університету імені Івана Франка
Дрогобицька філія Інституту модернізації змісту освіти
Кафедра філологічних досліджень «Схід – Захід» Університету в Бялистоці
Фонд «Свобода і демократія»

ПРОГРАМА

Міжнародної інтердисциплінарної наукової конференції

**з нагоди 15-ліття заснування
кафедри полоністики**

ТРАДИЦІЯ – СУЧАСНІСТЬ ПОГРАНИЧЧЯ: ПИСЬМЕНСТВО, ОСВІТА, ІСТОРІЯ

Київ – Умань, 21-24 вересня 2015 року

Київ Умань

ОРГКОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ

Леонід Губерський – академік НАН України, ректор Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Петро Бех – професор, проректор з науково-педагогічної роботи (міжнародні зв'язки) Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Микола Жулинський – академік НАН України, директор Інституту літератури імені Т. Г. Шевченка НАН України

Григорій Семенюк – доктор філологічних наук, професор, директор Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Ростислав Радишевський – член-кореспондент НАН України, завідувач кафедри полоністики Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Валентина Соболь – доктор філологічних наук, професор кафедри україністики факультету прикладної лінгвістики Варшавського університету (Республіка Польща)

Ярослав Лавський – доктор габілітований гуманітарних наук, професор, завідувач кафедри філологічних досліджень «Схід – Захід» Університету в Бялистоці (Республіка Польща)

Ігор Кривошея – кандидат історичних наук, професор, завідувач кафедри загальної історії історичного факультету Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини

Володимир Єршов – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії та історії світової літератури Житомирського державного університету імені Івана Франка

Міхал Дворчик – президент Фонду «Свобода і демократія»

Євген Нахлік – член-кореспондент НАН України, директор Інституту Франка Національної академії наук України

Наталія Поплавська – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри журналістики Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка

Адам Хлопек – директор Дрогобицької філії Інституту модернізації змісту освіти

Дмитро Павличко – Голова Української Всесвітньої Координаційної Ради

Людмила Грицик – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії літератури та компаративістики Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Олександр Астаф'єв – доктор філологічних наук, професор кафедри теорії літератури та компаративістики Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Олексій Сухомлинов – доктор філологічних наук, професор, декан польсько-українського суспільно-економічного факультету, завідувач кафедри слов'янської філології Бердянського університету менеджменту і бізнесу

Єжи Ковалевський – доктор гуманітарних наук, асистент кафедри польської філології Львівського національного університету імені Івана Франка

Марія Брацка – доктор філологічних наук, доцент кафедри полоністики Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

УЧЕНІ СЕКРЕТАРІ:

Тетяна Чужа – кандидат філологічних наук, асистент кафедри полоністики Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Галина Гайович – вчений секретар Міжнародної школи україністики НАН України

Галина Шевченко – лаборант кафедри полоністики Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

ПОРЯДОК РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ

Неділя, 20 вересня 2015 року

Приїзд та поселення учасників конференції (готель «Козацький», вул. Михайлівська, 1/3)

Понеділок, 21 вересня 2015 року

7.00-8.00 – сніданок у готелі

9.00-10.00 – реєстрація учасників конференції (біля актові зали Інституту філології, бул. Т. Шевченка, 14)

10.00-13.00 – пленарне засідання (актова зала Інституту філології, бул. Т. Шевченка, 14)

13.00-14.00 – обід (їдальня Інституту філології)

14.00-18.00 – робота секцій (актова зала, ауд. 63, 80, 95, 97)

18.30 – урочистий прийом (Посольство Республіки Польщі в Україні, вул. Ярославів Вал, 12, вхід за запрошеннями)

Вівторок, 22 вересня 2015 року

7.00-8.00 – сніданок у готелі

9.00-13.00 – робота секцій (актова зала, ауд. 63, 95, 97)

13.00-14.00 – обід (їдальня Інституту філології)

14.00-15.00 – відвідування музею історії Київського національного університету імені Тараса Шевченка

15.00-17.00 – оглядова екскурсія Києвом

Середа, 23 вересня 2015 року

7.00-7.30 – сніданок у готелі

7.30 – збір біля входу до готелю «Козацький» (вул. Михайлівська, 1/3) та переїзд до Умані

10.30-11.00 – кава-брейк (Державний історико-архітектурний заповідник «Стара Умань», колишня будівля василіанського монастиря)

11.00-14.00 – круглий стіл «Василіанські монастирі в транскультурному просторі Східної Європи» (Державний історико-архітектурний заповідник «Стара Умань», колишня будівля василіанського монастиря)

14.00-15.00 – обід

15.00-17.00 – прогулянка по парку «Софіївка»

17.00-20.00 – повернення до Києва

Четвер, 24 вересня 2015 року

7.00-8.00 – сніданок у готелі

Відїзд учасників конференції

Супровідні заходи:

Виставка наукових робіт співробітників кафедри полоністики (ауд. 97)

Фото-виставка студентів і викладачів кафедри полоністики (центральні сходи Інституту філології)

Регламент виступу:

- на пленарному засіданні – 15 хв.

- на секційному засіданні – 10 хв.

- запитання та обговорення – до 3 хв.

21 вересня 2015

понеділок

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ (10.00 – 13.00)

Актова зала Інституту філології Київського національного університету
імені Тараса Шевченка (бул. Шевченка, 14)

Головуючий – **Леонід Губерський** - академік НАН України, ректор Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Вітальні слова

Григорій Семенюк, доктор філологічних наук, професор, директор Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Генрик Літвін, Надзвичайний і Повноважний Посол Республіки Польща в Україні

Микола Жулинський, академік НАН України, директор Інституту літератури імені Т. Г. Шевченка НАН України

Рафал Вольський, заступник Надзвичайного і Повноважного Посла Республіки Польща в Україні

Василь Кремень, экс-міністр освіти України, Президент Академії педагогічних наук

Томаш Дедерко, керівник Консульського відділення Посольства Республіки Польща в Україні

Дмитро Павличко, письменник, перекладач

Ева Фігель, директор Польського інституту в Києві

Володимир Єршов – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії та історії світової літератури Житомирського державного університету імені Івана Франка

Валентина Соболев, доктор філологічних наук, професор кафедри україністики факультету прикладної лінгвістики Варшавського університету

Адам Хлопек, директор Дрогобицької філії Інституту модернізації змісту освіти

Міхал Дворчик, президент Фонду «Свобода і демократія»

Ростислав Радишевський, член-кореспондент НАН України, завідувач кафедри полоністики Київського національного університету імені Тараса Шевченка

П'ятнадцятиліття київської полоністики

Кава-брейк (11.00–11.30)

Дмитро Павличко (Київ)

Євген Маланюк та польські письменники

Jarosław Ławski, prof. dr hab. (Uniwersytet w Białymstoku)

Horyzonty badań nad polsko-ukraińskim pograniczem: czarny romantyzm (i nie tylko)

Henryk Duda, dr hab., prof. (Katolicki Uniwersytet Lubelski)

Geografia mentalna a Kresy

Олександр Астаф'єв, д.філол.н., проф. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Поезія Юзефа-Богдана Залеського в рецепції Івана Франка

Перерва на обід (13.00–14.00)

РОБОТА СЕКЦІЙ (14.00 – 18.00)

СЕКЦІЯ І ПОГРАНИЧЧЯ КУЛЬТУР І ДИСЦИПЛІН (актова зала Інституту філології)

Модератори – д.філол.н., проф. Олександр Астаф'єв, д.філол.н., проф. Володимир Єршов

Halina Parafianowicz, prof. dr hab. (Uniwersytet w Białymstoku)
Teoria pogranicza Fredericka Jacksona Turnera

Stanisław Uliasz, prof. dr hab. (Uniwersytet Rzeszowski)
Źródła inspiracji dla współczesnych zainteresowań problematyką pogranicza

Олексій Сухомлинов, д.філол.н., проф. (Бердянський університет менеджменту і бізнесу)
Аксіологічні конотації кресо-пограничного метатексту

Nicolas Maslowski, dr, ad. (Uniwersytet Karola w Pradze)
Słynni Czesi i Słowacy: granice i narodowości

Володимир Єршов, д.філол.н., проф. (Житомирський державний університет імені Івана Франка)
Польськомовна література Правобережжя доби романтизму: канон авторів і текстів

Ольга Яручик, к.філол.н., доц. (Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки)
Концепт «креси» у сучасному літературознавстві

Кава-брейк (15.30–16.00)

Beata Obsulewicz-Niewińska, dr hab., prof. (Katolicki Uniwersytet Lubelski)
Walery Wołodźko (Sahi-bej) a Wschód

Марія Брацка, д.філол.н., доц. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)
Постколоніальний вимір прози польсько-українського пограниччя XIX століття

Олена Ткачук, к.філол.н., докторант (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)
Польський бекграунд англійських героїв Джозефа Конрада

Анастасія Церковна, асп. (Житомирський державний університет імені Івана Франка)
Антиномія гетерообразів Західної та Східної Європи у змалюванні українського часопростру в англійській подорожній літературі доби романтизму

Albert Nowacki, dr, ad. (Katolicki Uniwersytet Lubelski)

O co chodzi z tym Majdanem? Rewolucja godności i rosyjska agresja na Ukrainie w polskich wydawnictwach książkowych

Monika Żmudzka-Brodnicka, dr, ad. (Akademia Wychowania Fizycznego w Gdańsku)

Sport jako narzędzie uprawiania polityki na przykładzie nawoływań do bojkotu Euro 2012 na Ukrainie

Дискусія

СЕКЦІЯ II

ДІАЛОГ ЛІТЕРАТУР І КУЛЬТУР НА ПОГРАНИЧЧІ (до XIX століття)

(ауд. 97)

Модератори – д.філол.н., Анатолій Мойсієнко, д.філол.н., проф. Наталія Поплавська

Анатолій Мойсієнко, д.філол.н., проф. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Типологія хіазму в різномовній поезії

Оксана Сліпушко, д.філол.н., проф. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Русь-Польща: міжкультурний діалог доби Середньовіччя

Микола Малинка, ст. викл. (Київський національний університет технологій та дизайну)

Образ албанського воєводи Скандербега як героя визвольних XV ст. проти османів (на матеріалі «Хроніки всього світу» Мартина Бельського та Українського хронографа XVI ст.)

Поплавська Наталія, д.філол.н., проф. (Тернопільський національний педуніверситет імені В.Гнатюка)

Риторична традиція єзуїтських колегій і українська полемічна публіцистика кінця XVI ст.

Ольга Циганок, д.філол.н., доц. (Київ)

Дві риторики кременецького єзуїтського колегіуму

Марія Янкова, асист. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Рецептивний аспект «Літосу...» митрополита Петра Могили

Кава-брейк (15.30–16.00)

Світлана Сухарева, к.філол.н., доц. (Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки)

Антитурецька польськомовна проза XVII ст.: український аспект

Олександра Чепелик, ст. наук. співроб. (Міжнародна школа україністики)
«Повість про Кесаря Оттона» в польській літературі

Ксенія Константиненко, к.філол.н. (Венеція)
Сучасні виміри сарматизму в польсько-українсько-італійських
взаєминах

Олена Бай, асп. (Східноєвропейський національний університет імені
Лесі Українки)
Поезія Данила Братковського у світлі моралізаторських тенденцій
бароко

Валентина Сребнюк, асп. (Тернопільський національний педуніверситет
імені В.Гнатюка)
Композиційно-архітектонічні аспекти «Апокрисису» Христофора
Філалета

Дискусія

СЕКЦІЯ ІІІ ДІАЛОГ ЛІТЕРАТУР І КУЛЬТУР НА ПОГРАНИЧЧІ (XIX століття) (ауд. 63)

***Модератори – д.табiлiт.гуманiт.н., проф. Ярослав Лавський, член-
кор. НАН України Ростислав Радишевський***

Віталій Назарець, д.філол.н., проф. (Міжнародний економіко-
гуманітарний університету імені акад. Степана Дем'янчука)
Адресована лірика Адама Міцкевича

Ольга Гуменюк, к.філол.н., доц. (Кримський інженерно-педагогічний
університет, м. Сімферополь)
Поезія «Тиша морська» в художній структурі «Кримських сонетів»
Адама Міцкевича

Віктор Гуменюк, д.філол.н., проф. (Спілка письменників України)
Відлуння міцкевичівських мотивів у творчості Петра Гулака-
Артемівського

Marek Troszyński, dr, ad. (Instytut Badań Literackich PAN)
Ocean i „suchego przestwór oceanu”. Ukraińskie reminiscencje
Słowackiego w Bretanii

Людмила Ромащенко, д.філол.н., проф. (Черкаський національний
університет імені Богдана Хмельницького)
Митець і мистецтво в епістолярному дискурсі Юліуша Словацького

Тетяна Чужа, к.філол.н., асист. (Київський національний університет
імені Тараса Шевченка)
Культ Юліуша Словацького та його критики на початку ХХ століття

Ольга Вінійчук, асп. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

«Незакінчена поема» З. Красінського як спроба продовження «Не-Божественної комедії»

Оксана Ориняк, маг. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Топіка краси у поезії Ципріяна-Каміля Норвіда

Łukasz Zabielski, dr (Książnica Podlaska, Białystok)

Youngizm, sentymentalizm, preromantyzm. Wokół początków «epoki wieszczów» w Polsce

Кава-брейк (15.30–16.00)

Ольга Цівкач, к.філол.н., доц. (Прикарпатський національний університет імені В. Стефаника)

Вірші українською мовою як складова частина ранньої поетичної творчості Мечислава Романовського

Наталія Цьолик, к.філол.н., доц. (Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки)

Літературна діяльність Міхала Чайковського як спосіб вираження історико-політичних концепції автора

Юліана Кацемба, асп. (Житомирський державний університет імені Івана Франка)

Рецепція творчості Г. Жевуського в літературно-критичній думці

Ірина Руденко, к.філол.н., доц. (Київ)

Польські поети-пророки в оцінці Міхала Грабовського

Анна Швець, студ. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Образ Богдана Хмельницького в однойменній драмі Тимона Заборовського

Юлія Савчук, студ. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Домінантні мотиви і образи в драмі Олександра Грози «Гриць»

Тетяна Мартиненко, студ. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

«Конашевич у Білгороді» Зенона Фіша: проблематика і образність

Анна Урсу, маг. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Слов'янофільська тематика творчості угруповання «Зєвонія»

Вікторія Білявська, асп. (Житомирський державний університет імені Івана Франка)

Проблема суспільної депресії в «Мемуарах із життя» Єви Фелінської
Олена Талько, асп. (Житомирський державний університет імені Івана
Франка)

Постать Іоахіма Лелевеля у «Спогадах» (1805-1831) Євстахія
Янушкевича

Олеся Бондарчук, ст. лаб., асист. (Житомирський державний університет
імені Івана Франка)

Новелістичний характер мемуарів Т. Бобровського

Дискусія

СЕКЦІЯ IV

ДІАЛОГ ЛІТЕРАТУР І КУЛЬТУР НА ПОГРАНИЧЧІ (XX-XXI століття)

(ауд. 80)

**Модератори – д.габіліт.гуманіт.н. Мирослава Олдаковська-Куфель,
д.філол.н., проф. Луїза Оляндер**

Mirosława Ołdakowska-Kufel, prof. dr hab. (Katolicki Uniwersytet Lubelski)

Pamiętniki Polek o ziemiach ukraińskich w końcu XIX i na początku
XX wieku

Луїза Оляндер, д.філол.н., проф. Східноєвропейський національний
університет імені Лесі Українки

Людина і світ у «Dziennikach (1911-1955)».Я. Івашкевича

Галина Корбич, д.філол.н., проф. (Університет імені Адама Міцкевича в
Познані)

Рання творчість Ярослава Івашкевича в антропологічній
перспективі

Юрій Ковалів, д.філол.н., проф. (Київський національний університет
імені Тараса Шевченка)

Скамандрити і Празька школа

Юлія Булаховська, д.філол.н., проф. (Київ)

Кілька конкретних зауважень щодо перекладів з поезії Леопольда
Стаффа в українській «Антології польської поезії» (1979 р.)

Ігор Цуркан, асист. (Херсонський державний університет)

Олександр Олесь та польські символісти (К. Тетмаєр, Я. Каспрович,
Л. Стафф)

Наталія Гузевата, асп. (Київський національний університет імені Тараса
Шевченка)

Міфологема саду у поезії Леопольда Стаффа

Кава-брейк (15.30–16.00)

Наталія Єржиківська, к.філол.н., ст. наук.співроб. (Інститут літератури імені Т.Г. Шевченка НАН України)

Переклад Наталією Лівницькою-Холодною трьох ліричних мініатюр Казимири Ілаковичувни

Іванна Котяш, к.філол.н., доц. (Міжнародний економіко-гуманітарний університет імені акад. Степана Дем'янчука)

Польсько-український аспект дослідження засобів поезики у творчості Спиридона Черкасенка

Вікторія Гарба, асп. (Дрогобицька філія Інституту модернізації змісту освіти)

Містифікація часопростору у прозі Бруно Шульца

Оксана Мітракова, студ. (Бердянський педагогічний університет)

Рецепція традиції образу Орфея у польській прозі міжвоєнного двадцятиріччя

Леся Кравченко, д.філол.н., проф. (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка)

Відтворення рільківського світу в перекладній поезії Мечислава Яструна

Сергій Яковенко, к.філол.н., доц. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Моделі повоєнної польської прози

Марія Мацькович, к.філол.н. (Дрогобицька філія Інституту модернізації змісту освіти)

Християнські та язичницькі образи у творчості Анджея Кусьневича

Тетяна Довжок, к.філол.н., асист. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Влодзімеж Одоєвський і Тадеуш Конвіцький: дві версії прочитання досвіду пограниччя

Anna Bajda, mgr (Uniwersytet Łódzki)

Swojskość i obcość w *Oksanie* Włodzimierza Odojewskiego

Дискусія

СЕКЦІЯ V МОВОЗНАВЧІ ПОГРАНИЧЧЯ (ауд. 95)

Модератори – д.філол.н., проф. Тетяна Черниш, д.габіліт.гуманіт.н., проф. Артур Брацкі

Черниш Тетяна Олександрівна, д.філол.н., проф. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Із досвіду роботи над перекладами творів ксьондза Яна Твардовського (до 100-річчя від дня народження поета)

Artur Bracki, dr hab., ad. (Uniwersytet Gdański)
Czynniki kształtujące rozwój języków na styku kultur

Наталя Сидяченко, к.філол.н., доц. (Київ)
Семантика «розуму» в поетичному ідіолекті Чеслава Мілоша

Dagmara Nowacka, dr, ad. (Katolicki Uniwersytet Lubelski)
Nabywanie języka ukraińskiego jako trzeciego (L3) u studentów
slawistyki

Лариса Ніколаєнко, к.філол.н., докторант (Інститут мовознавства імені
О.О. Потебні НАН України)
Емоція жалості у польській мовній картині світу

Jerzy Kowalewski, dr, asyst. (Narodowy Uniwersytet imienia Iwana Franki we
Lwowie)
Miejsce ukraińskich polonistik w globalnym systemie kształcenia
polonistycznego

Кава-брейк (15.30–16.00)

Наталія Совтис, к.філол.н., доц. (Київський національний університет
імені Тараса Шевченка)

Відображення лінгвокультурної ситуації українсько-польського
пограниччя другої половини XIX століття у творчості Л.Е. Венглінського

Gabriela Augustyniak-Żmuda, doktorant (Instytut Slawistyki PAN)

Dwujęzyczność posko-ukraińska przesiedleńców z byłych wschodnich
województw II Rzeczypospolitej w województwie lubuskim

Наталія Дем'яненко, к.філол.н., доц. (Київський національний
університет імені Тараса Шевченка)

Порівняльні фразеологічні одиниці у польській та українській
мовах

Bartosz Cemborowski, doktorant (Instytut Slawistyki PAN)

Po dwóch stronach drogi. O sytuacji gwar wielkopolskich na
pograniczu polsko-niemieckim

Галина Сюта, к.філол.н., ст. наук. співроб. (Інститут української мови
НАН України)

Польськомовна цитата в українському поетичному дискурсі ХХ ст.

Марія Зелінська, здобувач (Львівський національний університет імені
Івана Франка)

Соціолінгвістична компетенція молоді-носіїв польської мови в
Україні

Вікторія Пашковська, маг. (Київський національний університет імені
Тараса Шевченка)

Мовознавчі дослідження Павлина Свенціцького

Дискусія

22 вересня 2015

вівторок

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

РОБОТА СЕКЦІЙ (09.00 – 13.00)

**СЕКЦІЯ І
ПОГРАНИЧЧЯ ІСТОРІЇ / ІСТОРІЯ ПОГРАНИЧЧЯ
(ауд. 97)**

Модератори – д.істор.н., проф. Іван Сегеда, д.істор.н., проф. Володимир Сергійчук

Віталій Щербак, д.істор.н., проф. (Київський університет імені Бориса Грінченка)

Уманський полк у добу Руїни

Joanna Karpińska-Krauze, dr, ad. (Instytut Badań Literackich PAN)
Drukarze pogranicza (XV-XVIII w.)

Іван Сегеда, д.істор.н., проф. (Інститут народознавства НАН України)
Могили князів Романових на українсько-польському пограниччі:
історія, стан дослідження

Світлана Кагамлик, к.істор.н., ст.наук.співроб. (Київ)

Польські впливи на становлення та діяльність української православної церковної еліти ранньомодерного часу

Мар'ян Хомяк, асп. (Інститут українознавства імені І. Крип'якевича)

Міська цивілізація в наукових дослідженнях Мавриція Горна (малі міста Руського воєводства з кінця XV – до середини XVII ст.)

Кава-брейк (10.30–11.00)

Віктор Короткий, к.істор.н. (Інститут історії НАН України)

Володимир Антонович і «українська школа» польського романтизму в контексті діалогу культур

Monika Jurkowska, doktorant (Uniwersytet w Białymstoku)

Słowianie i Słowiańszczyzna w «Badaniach krytyczno-historycznych i literackich» Józefata Bolesława Ostrowskiego

Володимир Сергійчук, д.істор.н., проф. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Петлюра і Пилсудський

Marcin Pilch, doktorant (Politechnika Gdańska)

Polscy architekci w Kijowie. Fenomen Władysława Horodeckiego z dzisiejszej perspektywy

Світлана Кравченко, д.н. із соц. комунік., проф. (Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки)

Польськомовні праці Павла Зайцева про Тараса Шевченка (за матеріалами часопису "Biuletyn Polsko-Ukraiński")

Дискусія

СЕКЦІЯ II ДІАЛОГ ЛІТЕРАТУР І КУЛЬТУР НА ПОГРАНИЧЧІ (XIX століття) (актова зала Інституту філології)

Модератори – член-кор. НАН України Євген Нахлік, д.габліт.гуманіт.н., проф. Агнешка Чайковська

Agnieszka Czajkowska, dr hab., prof. (Akademia im. Jana Długosza w Częstochowie)

Józef Ignacy Kraszewski w perspektywie zwrotu materialnego w humanistyce

Світлана Байдацька, к.філол.н., асист. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Жанрово-стильова своєрідність літературної казки в творчості Юзефа Ігнація Крашевського

Maria Olszewska, prof. dr hab. (Uniwersytet Warszawski)

Cerkiew jako figura świata, czyli *Handzia Zahornicka* T. T. Jeża

Микола Ткачук, д.філол.н., проф. (Тернопільський національний педуніверситет імені В.Гнатюка)

Інтертекстуальне поле образного світу повістей Ігнація Красіцького та Марка Вовчка

Вікторія Зарва, д.філол.н., проф. (Бердянський державний педагогічний університет)

Топос Польщі у житті і творчості М.С. Лєскова

Anna Janicka, dr, ad. (Uniwersytet w Białymstoku)

Kijowskie wyprawy młodych pozytywistów warszawskich

Євген Нахлік, д.філол.н., проф., член-кор. НАН України (Інститут Івана Франка НАН України)

Платон Костецький у контексті українсько-польської літературної двомовності в Галичині другої половини XIX ст.

Кава-брейк (10.30–11.00)

Zbigniew Kaźmierczyk, dr hab., prof. (Uniwersytet Gdański)

Relikty wierzeń prasłowiańskich w wybranych utworach literatury polskiej i ukraińskiej

Олена Юрчук, к.філол.н, доц. (Житомирський державний університет імені Івана Франка)

«Українці versus поляки» – «поляки versus українці»: інсталяція національного стереотипу (за повістю М. Гоголя «Тарас Бульба» і романом Г. Сенкевича «Вогнем і мечем»)

Urszula Adamska, doktorant (Uniwersytet w Białymstoku)

Pozytywistyczna walka na słowa: «Przegląd Tygodniowy» і «Kolce»

Ірина Шевченко, студ. (Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут»)

Парадигма міста Києва в романі Генрика Сенкевича «Na targu»

Богдана Гончаренко, асп. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Образ українця в польських позитивістів і поляка в українській літературі

Мар'яна Матлах, студ. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Козаки і гайдамаки в історичних повістях Ф. Равіти-Гавронського

Галина Шевченко, асп. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Слов'янський контекст творчості Тараса Шевченка в рецепції О.І. Білецького

Дискусія

СЕКЦІЯ III

ДІАЛОГ ЛІТЕРАТУР І КУЛЬТУР НА ПОГРАНИЧЧІ (XX-XXI століття) (ауд. 95)

Модератори – д.філол.н., проф. Микола Зимомря, д.філол.н., проф. Валентина Соболю

Степан Хороб, д.філол.н., проф. (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника)

Український і польський драматургічно-сценічний модернізм зламу XIX-XX століть в інтерпретації Івана Франка

Валентина Соболю, д.філол.н., проф. (Варшавський університет)

Творчість Івана Огієнка варшавського періоду

Микола Зимомря, д.філол.н., проф. (Дрогобицький державний педагогічний університет імені І. Франка)

Українсько-польська культурна взаємодія: тенденції та виклики доби

Лариса Йолкіна, к.філол.н., доц. (Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова)

Польсько-українські зв'язки в науковій рецепції Володимира Перетца

Валентина Миронюк, к.філол.н., доц. (Міжнародний економіко-гуманітарний університет імені акад. Степана Дем'янчука)

Творчість Василя Стефаника в контексті українсько-польських літературних зв'язків

Ольга Харлан, д.філол.н., проф. (Бердянський державний педагогічний університет)

Реалогічний світ української прози міжвоєнного двадцятиліття (І. Вільде, Г. Кунцевич)

Наталія Орнат, асп. (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника)

Парадигма українсько-польських національних стосунків на прикладі роману Ірини Вільде «Сестри Річинські»

Катерина Криворучко, наук. співроб. (Державний архів органів вищої влади)

Варшавський літературний осередок української діаспори

Кава-брейк (10.30–11.00)

Ewa Nawrocka, dr hab., prof. (Uniwersytet Gdański)

Po co Polak jedzie na Ukrainę? (Od romantycznego mitu Ukrainy do literatury gonzo Ziemowita Szczerka)

Еліна Циховська, д.філол.н., проф. (Національний авіаційний університет)

Риси репортажу у творчості польських письменників ХХ століття

Олександр Янішевський, к.філол.н., доц. (Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут»)

Візії фаху репортера Ришардом Капусцінським в контексті ідей світової глобалізації та сучасних тенденцій розвитку журналістики

Олеся Мединська, к.філол.н., доц. (Тернопільський національний педуніверситет імені В.Гнатюка)

Українсько-польські взаємини у рецепції Валерія Шевчука

Руслана Манько, викл. (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка)

Поезія Збігнева Герберта в контексті аксіологічної ідеї Генріка Ельзенберга

Тетяна Хайдер, к.філол.н., доц. (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

Семантика художнього простору в романі Снерга-Вишневіського «Від розбійника...»

Мадлен Шульгун, к.філол.н., доц., докторант (Київський національний університет імені Тараса Шевченка)

«Корабельний щоденник» Анджея Стасюка: вектора оновлення жанру подорожі

Станіслав Шевченко (Київ)

Особливості українських перекладів сучасної польської поезії

Ольга Новик, д.філол.н., проф. (Бердянський державний педагогічний університет)

Імагологічний аспект образу поляка в книзі В. Даниленка «Грози над Туровцем: родинні хроніки»

Magdalena Kawalec, dr (Uniwersytet Warszawski)

Modele współczesnej polskiej i ukraińskiej prozy kobiecej

Дискусія

СЕКЦІЯ IV УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКЕ ФОЛЬКЛОРНЕ ТА МИСТЕЦЬКЕ ПОГРАНИЧЧЯ (ауд. 63)

Модератори – к.філол.н., провід.наук.співроб. Лариса Вахніна, академік Олександр Федорук

Лариса Вахніна. Презентація нових видань ІМФЕ імені М.Т. Рильського НАН України: наукового збірника «Українсько-польські культурні взаємини». Київ 2015, випуск 3-й.

Дмитро Степовик, акад. АН Вищої школи України

Твори українських граверів у Національному музеї Варшави

Urszula Makowska, dr, ad. (Instytut Sztuki PAN)

Obraz *Lirnik i księżniczka*, czyli sen ukraiński Heleny Schrammówny

Олександр Федорук, акад. Академії мистецтв України

Українсько-польські мистецтвознавчі взаємини: історія та перспективи дослідження

Лариса Вахніна, к.філол.н., пров. наук. співроб. (Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнографії імені М.Т. Рильського НАН України)

Українсько-польське фольклорне пограниччя другої половини ХХ-початку ХХІ століття

Богдан Сюта, д.мистецтвознавства, проф. (Національна музична академія України)

Українсько-польська музична співпраця в Галичині міжвоєнного двадцятиліття

Кава-брейк (10.30–11.00)

Наталя Томозова, наук. співроб. (Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнографії імені М.Т. Рильського НАН України)

Польські театри України міжвоєнного часу

Ігор Юдкін, д.мистецтвознавства, член-кор. НАМУ (Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнографії імені М.Т. Рильського НАН України)

Театральні властивості часу в сонетах Л. Стаффа

Тетяна Руда, д.філол.н. (Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнографії імені М.Т. Рильського НАН України)

Максим Рильський і польська література

Оксана Сторчай, к.мистецтвознавства, наук. співроб. (Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнографії імені М.Т. Рильського НАН України)

Мистецькі перехрестя: викладацька діяльність архітектора Ф. Меховича в Київському університеті

Валентина Головатюк, к.філол.н., наук. співроб. (Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнографії імені М.Т. Рильського НАН України)

З історії українсько-польських наукових взаємин. (До 120-річчя Польського народознавчого товариства)

Леся Халюк, к.філол.н., мол.наук.співроб. (Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнографії імені М.Т. Рильського НАН України)

Сучасні дослідження фольклору польської діаспори в Україні

Іванна Церковняк, асп. (Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнографії імені М.Т. Рильського НАН України)

Лемківське весілля в записах Оскара Кольберга

Дискусія

**23 вересня
середа**

**ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИКО-АРХІТЕКТУРНИЙ ЗАПОВІДНИК
«СТАРА УМАНЬ»
ІСТОРИЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ УМАНСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО
ПЕДАГОГІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ПАВЛА ТИЧИНИ**

**КРУГЛИЙ СТІЛ
«ВАСИЛІАНСЬКІ МОНАСТИРІ В ТРАНСКУЛЬТУРНОМУ ПРОСТОРИ
СХІДНОЇ ЄВРОПИ» (11.00–14.00)**

Актова зала

Головуючий – **Іван Косенко** – член-кореспондент НАН України, директор дендрологічного парку «Софіївка», **Ростислав Радишевський** – член-кореспондент НАН України

Ігор Кривошея, к.істор.н., доц. (Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини)

Уманський василіанський монастир (1765 – 1834)

Роман Захарченко, асп. (Інститут української археографії та джерелознавства імені М.С. Грушевського)

«Заснування»/«відкриття» Уманського василіанського монастиря 1765 року – відоме чи невідоме? Розхожі історіографічні дефініції та невідомі обставини у світлі першоджерел

Dobrosława Świerczyńska, dr, ad. (Instytut Badań Literackich PAN)

Jan Marek Giżycki jako historyk szkolnictwa zakonnego na Ukrainie i Litwie

Mariusz Brodnicki, dr ad. (Uniwersytet Gdański)

Wolffianizm jako łącznik wyznawców chrześcijaństwa w Athenae Gedanenses w XVIII wieku

Jacek Taraszkiewicz, dr, ad. (Uniwersytet Gdański)

Początki edukacyjnej działalności zakonu pijarów w Złoczowie na Ukrainie

Людмила Ершова, к.пед.н., доц., докторант (Житомирський державний університет імені Івана Франка)

Проблема виховного ідеалу в освітній діяльності релігійних місій і конфесій українсько-польського пограниччя (XIX – початок XX ст.)

Інна Можарівська, к.пед.н., доц. (Житомирський національний агроєкологічний університет)

Особливості становлення та розвитку польської позашкільної освіти на Волині-Житомирщині (друга половина XIX – 30-ті роки XX ст.)

Марина Павленко, к.пед.н., доц. (Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини)

Уманськими стежками Юліуша Словацького

Підведення підсумків конференції

ДО УВАГИ УЧАСНИКІВ КОНФЕРЕНЦІЇ!

Доповіді, виголошені на Міжнародній інтердисциплінарній конференції «Традиція – сучасність пограниччя: письменство, освіта, історія», будуть надруковані у XXVIII томі «Київських полоністичних студій» (збірник належить до списку видань ВАК України).

Вимоги до оформлення статті для збірника «Київські полоністичні студії»

1. Обсяг статті — до 12 сторінок, файл MS Word.
2. Шрифт Times New Roman, кегль — 14, інтервал між рядками — 1,5 пт, всі поля — 2 см, абзац — 1,25 см.
3. **На початку статті** друкуються ім'я та прізвище автора, другий рядок — місце роботи чи навчання (обидва рядки — вирівнювання по правому краю); третій рядок — пропуск; четвертий рядок — назва статті жирним шрифтом і прописними літерами (функція «All Caps», вирівнювання по центру); п'ятий рядок — пропуск; далі — текст анотації українською, польською, англійською мовами та **ключові слова**; через один порожній рядок — текст статті.
4. Лапки в тексті — тільки «ялинка»! Лапки в лапках, тобто так звані внутрішні лапки, — «крапельки». Напр.: У кінці 1920-х років відомий критик Л. Френкель, мабуть, уперше сформулював знамениту тезу про відсутність сексу в радянській країні: «“Статевої” літератури в нас нема і не повинно бути...» [11, с. 3].
5. **Список літератури** подається в кінці статті в алфавітному порядку. Посилання в тексті наводяться у квадратних дужках, де перша цифра — номер джерела у списку літератури, друга цифра — номер сторінки. Цифри розділяються комою, перед цифрою сторінки слід ставити скорочення «с.» і після нього нерозривний пробіл. Напр.: [12, с. 45–46], [9, с. 24, 37], [див.: 3, с. 7].
6. Між цифрами ставиться коротке тире без пробілів, а не дефіс. Напр., 1920–1930-ті роки, 23–25 червня, с. 34–38 тощо.
7. Перед розділовими знаками не буває пробілів.
8. Століття слід писати лише латинськими цифрами.
9. У реченнях із цитатами крапка ставиться в кінці речення **після квадратних дужок**. Для прикладу див. у п. 4 про лапки.
10. У текстах треба **обов'язково розшифрувати всі ініціали** — вказувати повністю ім'я та прізвище! Ціна помилки в одну літеру дуже висока. Скажімо, не можна писати П. Могила, бо правила скорочення ініціалів не застосовується до середньовічних імен (ніхто не пише Л. да Вінчі чи Е. Роттердамський, адже це прізвиська, а не прізвища). Якщо ваша стаття про Костянтина Паустовського, досить один раз назвати його повне ім'я, а далі в тексті називати тільки прізвище.
11. Апостроф має бути стандартний — у форматі шрифту Times New Roman. Наприклад: м'який, ім'я, в'язниця;
12. **У кінці статті** через один порожній рядок від тексту наводиться список використаної літератури в алфавітному порядку, заголовком до списку — **Література**, між заголовком і списком так само порожній рядок. Зверніть увагу на дотримання ВАКівських вимог до оформлення списку.
13. У списку літератури спочатку йдуть кириличні видання, потім латиницею. Принцип оформлення однаковий.
14. Імена і прізвища розділяються звичайним пробілом, а не нерозривним. Так само між прийменником і наступним словом ставиться звичайний пробіл.

Забороняються: інші шрифти, **курсив цитат**, менший кегль у цитатах або списковій літературі, табуляція, нумерація сторінок, подвійні пробіли, переноси, розрядка й ущільнення тексту, використання клавіші «Caps Lock» замість функції «All caps» (Усі прописні), примітки замість посилань на джерела у списку літератури.

Увага! Разом зі статтею (назва файлу — прізвище автора статті) окремим файлом подається інформація про автора: прізвище, ім'я, по батькові, вчений ступінь, вчене звання, установа (місце роботи або навчання), посада.

Статті, що не відповідатимуть вимогам оформлення, не розглядатимуться.

Wymogi redakcyjne dla artykułów składanych do zbioru „Kijowskie Studia Polonistyczne”

1. Objętość – do 12 stron, plik MS Word.
2. Czcionka Times New Roman, rozmiar czcionki – 14, odstęp między wierszami – 1,5 pkt, wszystkie marginesy – 2 cm, wcięcie akapitowe – 1,25 cm
3. **Na początku artykułu** podaje się imię i nazwisko autora, w drugiej linijce – afiliację w tym: miejsce pracy bądź reprezentowaną instytucję, stopień/tytuł naukowy, zajmowane stanowisko (**obie ww. linijki – wyrównane do prawej strony**), trzecią linijkę – pustą, czwartą linijkę – tytuł artykułu zapisany **BOLDEM I KAPITALIKAMI** (funkcja «All Caps», wyśrodkowanie), piątą linijkę – pustą, a następnie – abstrakty i słowa kluczowe po ukraińsku, polsku i angielsku – między każdą parą abstraktu i słów kluczowych umieszcza się jedną pustą linijkę – po nich tekst artykułu.
4. Cudzysłowy w tekście – wyłącznie tzw. «choinkowe»! Cytaty w cudzysłowie, czyli tzw. cudzysłowy wewnętrzne – “standardowe”, np.: Pod koniec 1920 roku znany krytyk L. Frankel zapewne jako pierwszy sformułował słynną tezę o braku seksu w ZSRR «seksualnej “literatury” u nas nie ma i być nie powinno...» [11, s. 3].
5. Bibliografię podaje się na końcu artykułu w kolejności alfabetycznej. Przypisy podaje się w tekście w nawiasach kwadratowych, gdzie pierwsza liczba to liczba porządkowa źródła (adresu) w bibliografii, druga liczba to numer strony. Numery oddziela się przecinkiem przed numerem strony należy umieścić skrót ‘s.’, a po nim – tzw. twardą spację (Shift+Ctrl+Spacja), np.: [12, s. 45–46], [9, s. 24, 37] [por. 3, s. 7].
6. Pomiedzy cyframi stawia się łącznik (krótka kreska) bez spacji, a nie myślnik, np: 1920–1930-tych, 23–25 czerwca, s. 34–38 więcej.
7. Przed znakami interpunkcyjnymi nie umieszcza się spacji.
8. Określenie wieku (stulecia) zapisane wyłącznie rzymskimi cyframi, np XVII w., XIX w.
9. W zdaniach z cytatami kropkę umieszcza się na końcu po nawiasach kwadratowych, np.: patrz w pkt. 4 cudzysłów.
10. We wszystkich tekstach konieczne jest **rozwiązanie wszystkich inicjałów** – podanie pełnego imienia i nazwiska! Cena błędu jednej litery jest bardzo wysoka. Na przykład, nie można napisać P. Mohyła, ponieważ reguła użycia inicjałów nie ma zastosowania do średniowiecznych nazwisk (nikt nie pisze L. da Vinci lub E. z Rotterdamu, gdyż to pseudonimy, a nie nazwiska). Z kolei jeśli artykuł traktuje np. o Witoldzie Gombrowiczu, wystarczy za pierwszym razem podać jego imię i nazwisko, a dalej – tylko nazwisko lub inicjał imienia i nazwisko.
11. Apostrof w poszczególnych słowach powinien być standardowy – format czcionki Times New Roman, np: м’який, ім’я, в’язниця, D’Artagnan itp.;
12. Na końcu artykułu po pustej linijce podaje się spis bibliografii w porządku alfabetycznym, nagłówek do spisu: **Bibliografia**, między nagłówkiem i spisem również linijka przerwy. Należy zwrócić uwagę na zachowanie wymogów VAK-owskich odnośnie do tworzenia bibliografii.
13. W spisie literatury na początku podaje się wydania w tym zapisie, w którym napisano artykuł (łacinka do łacinki, grażdanka do grażdanki) bez przerwy między korpusami obu zapisów alfabetycznych. Zasada tworzenia adresów bibliograficznych w obu wypadkach jest taka sama.
14. Imiona i nazwiska rozdziela się zwykłą spacją, a nie – twardą. To samo dotyczy przerwy między przyimkami i następującymi po nich słowami (**uwagi z pkt. 12-14 – patrz wzór poniżej**).

Prosi się o nieużywanie: innych czcionek, mniejszego rozmiaru czcionki w cytatach i bibliografii, innych tabulatorów, numeracji stron, podwójnych spacji, dzielenia i przenoszenia wyrazów, zagęszczania i rozstrzelania tekstu, dopisków zamiast przypisów powołujących się na źródła z bibliografii.

Uwaga: wraz z artykułem (nazwa pliku – nazwisko autora artykułu) w oddzielnym pliku należy nadesłać informacje o autorze: nazwisko, imię, stopień / tytuł naukowy, reprezentowaną instytucję (miejsce pracy lub nauki), zajmowane stanowisko.